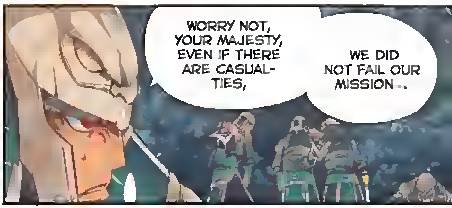
DesperateScannerss

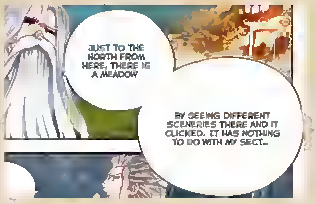
not so friendly reminder!!!

It's not like I want to tell you or anything, but remember this is a Chinese Manhua so the panels are from left to right rather than right to left. And this is in full colour for everypage!

BAKA!



Here he says 先生 (Xiansheng), which means Mister, and older terms are Teacher, Husband or Physician. Well, TL had it as Sir, but I misunderstood and thought Old Man was the Emperor, so I kind of messed it up, sry >_<. So all in all, he's not the Emperor but is merely a practitioner.


JUST TO THE NORTH FROM HERE. THERE IS A MEADOW
BY SEEING DIFFERENT SCENERIES THERE AND IT CLICKED. IT HAS NOTHING TO DO WITH MY SECT...

Also, here it should be:
"It's just that I once went for a trip to the North,// and passing through the Plains, I saw different sceneries and it clicked. It has nothing to do with my sect..."

Psst! If you like fast paced series, then this series is not for you.

PSST! If you are interested in the novel, you can find the English adaptation here: http://goo.gl/GWpvz4

第五回
火炉边的童话
Chapter 5
Story By The Fire

SFX PAT PAT
SFX THUD
SFX THUD
US SUBORDINATES WERE INEFFECTIVELY PROTECTING YOUR HIGHNESS, ALLOWING THE BANDITS TO CAUSE YOUR HIGHNESS HARM!
WE DESERVE DEATH!
RISE*...

TLC/N "平身吧" Pingshen ba... is used by noble (as I have seen only King, Queens, Princess and Prince used it). In this context, it means she e forgiving them. The "ba" of the end just indicated a polite suggestion, so to translate it literally, it s "Please rise ok?"

SFX HOO
SIT.
NO NEED FOR SUCH FORMALITY.

WHEN DID YOU REALIZE WHO I REALLY AM?
ACTUALLY,
I KINDA GUESSED IT BACK IN WEICHENG
SEEING THE FORMATION OF THE CARTS AND ALSO THE BATTLE SCARS ON THE HORSE CART, IT'S PRETTY OBVIOUS.
.....
YOUR ARSENAL OF SKILLS, DID YOU LEARN IT IN THE ARMY?

YES,
I LEARNT IT WHEN WE WENT "LOGGING"...
"LOGGING"?
YES,
BY "LOGGING", I MEAN WE WOULD GO TO THE FIELDS TO HUNT FOR BANDITS.
THESE YEARS, THE "LOGGING" EXPEDITIONS WERE ALL LED BY ME.
LIFE'S TOUGH!
I THINK IT'S BECAUSE WE KILLED TOO MANY BANDITS, SO THEY GAVE ME A NICK-NAME
THE BANDITS CALLS ME—
LUMBERJACK OF SHU BI HU!
TL/N: Shu Bi Hu, 'S' Lake.
QC/N: Literaly "Lumberjack of Shu Bi Lake"

啪!
SFX: PAT!
LUMBERJACK
OF SHU BI HU!
SFX: KAA! KAA!
?
I SEE YOU ARE ONLY AROUND 15-16 YEARS OLD.
WHEN WEICHENG WAS RECRUITING, YOU WERE STILL A BABY. SO WHY DID THEY TAKE YOU IN?

HMPH. YOU'RE ONLY 15-16 YEARS OLD, AND YOU'RE ALREADY BEING MARRIED OFF TO SOME BRUTE IN THE PLAINS
NING QUE,
SO FULL,
CAN'T EAT... MORE...
Hu..
SANG SANG WAS A GIRL I FOUND IN A MOUNTAIN OF DEAD PEOPLE...
AT THAT TIME THE BOTH OF US WERE STILL KIDS.
JUST WHEN WE WERE GOING TO DIE FROM STARVATION, WE MET AN OLD HUNTSMAN...

TLC N ha actua name is Sang Sang previously translated as Sang Sang and than switched to e in san after a few pages by unknown reason we will now use Sang sang

U17.com

THIS HUNTSMAN WASN'T A LEGEND.
OR IN OTHER WORDS, HE DIDN'T RESCUE US DUE TO THE GOODNESS OF HIS HEART.
ANYWAY, HE TAUGHT ME HOW TO "HUNT"
AND ARCHERY.
THEN,
THE HUNTSMAN DIED,
SO I TOOK SANG SANG AND LIVED OFF OF THE ANIMALS WE HUNT ON THE MOUNTAIN.
IT SEEMS YOUR FATES ARE CONNECTED.
SO WHY DO YOU FORCE HER TO DO ALL THE CHORES
TN: Meaning cold as a corpse, something akin to this. The cold of the dead bodies.
WHEN SHE WAS LITTLE, SANG SANG WAS IN THAT MOUNTAIN OF DEAD PEOPLE FOR A VERY LONG TIME AND THE HANQI INFECTED HER.
SHE WOULD BE COLD NO MATTER WHAT TIME OF THE DAY IT WAS.

MULTIPLE DOCTORS, MULTIPLE DIFFERENT RECEIPTS OF MEDICINE, NONE OF THEM WORKED,
ONLY STRONG ALCOHOL AND HEAVY CHORES WILL WARM HER UP, TO COUNTERACT THE SYMPTOMS.
HOW DID THE HUNTSMAN DIED?
SFX: PAT!
I...
WITH A KNIFE...

Wake up
.....
WHEN WE GET TO CHANG AN, STAY WITH ME.
IT WOULD BE WORTH YOUR TIME.
ED/N: 公主殿下(Gōng zhǔ diànxià), 公主 means princess while 殿下 means your majesty or your highness, in this case 殿下 is used as a honorific
PRINCESS-DIANXIA*,
WHEN WE GET TO CHANG AN, I WILL JOIN THE ENTRANCE EXAM FOR THE ACADEMY.

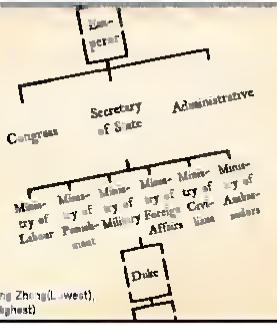
Heh...

ARE YOU SURE YOU CAN PASS THE EXAM?

DO YOU HAVE THE CONFIDENCE TO PASS IT?

"ACADEMY" HAS A VERY HIGH STATUS IN OUR DYNASTY.

JUST AN ENTRANCE EXAM AND IT ALREADY NEED THE APPROVAL OF MINISTRY OF MILITARY, FOREIGN AFFAIRS, AND AMBASSADORS,



IT ALSO NEED OFFICERS ABOVE THE RANK OF "LANG ZHONG" TO OVERSEE THE EXAM...

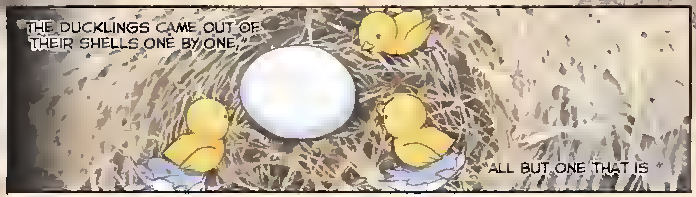
QC/N: The lowest rank out of the three ranks: Lang Zhong(Lowest), Shang Xu Lang(Middle) and Te Lang(Highest)

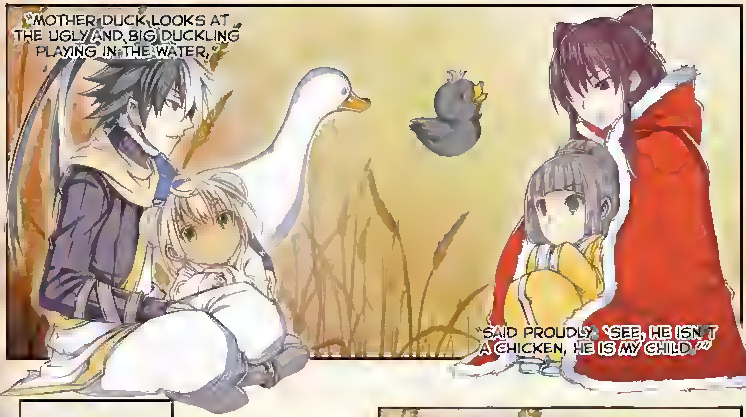
I UNDERSTAND,

BUT I DON'T WANT SOMETHING LIKE THAT TO MAKE ME MISS THIS OPPORTUNITY...

U17.com

...
I WILL LET YOU GO,
I OWE YOU THAT MUCH.
Rubs
Wu
CAN'T SLEEP,
STORY!
Ah?
Fuu~~~
Ahem
WHEAT IS GOLD
"OATS ARE GREEN"


"THE DUCKLINGS CAME OUT OF THEIR SHELLS ONE BY ONE."
"ALL BUT ONE THAT IS."


"MOTHER DUCK LOOKS AT THE UGLY AND BIG DUCKLING PLAYING IN THE WATER."
"SAID PROUDLY 'SEE, HE ISN'T A CHICKEN, HE IS MY CHILD.'"

"DAMN, HE'S UGLY."

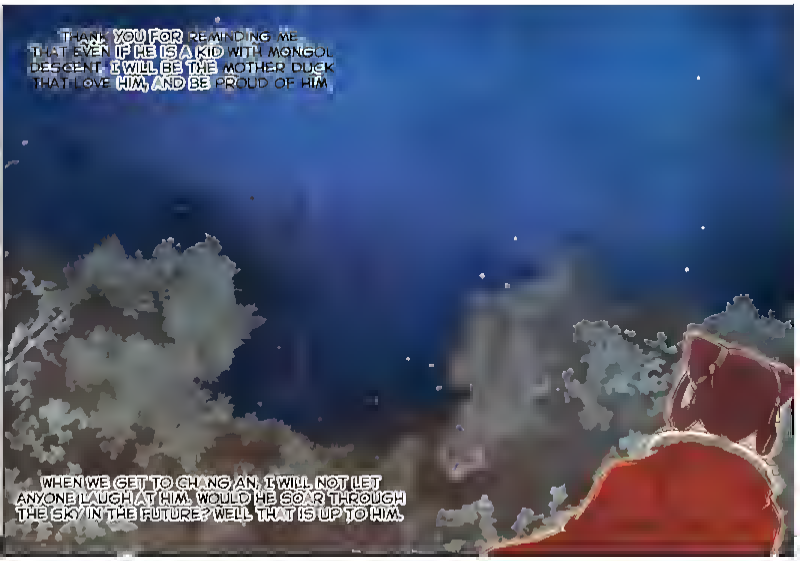
"NO MATTER WHERE HE WENT, HE WAS JUDGED..."

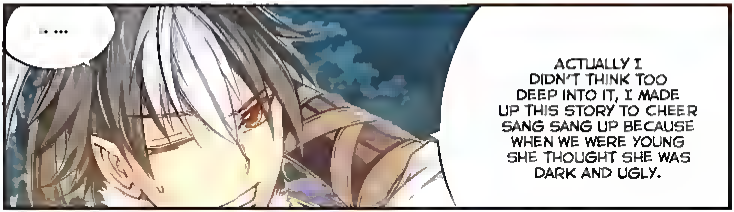
"EVEN THE WILD DUCKS SAID 'AS LONG AS YOU DON'T MATE WITH THE MEMBERS OF MY FAMILY, YOU CAN FOLLOW US...'"

"ONE DAY, IN A BEAUTIFUL SUNSET."
"THE UGLY DUCKLING S. W A FLOCK OF BIRDS FLY FROM THE WOODS."
"THE UGLY DUCKLING NEVER SAW ANYTHING MORE BEAUTIFUL, THEIR FEATHERS ARE WHITE AND THEIR NECKS ARE LONG..."
"AFTER A WINTER, THE UGLY DUCKLING WAS PROTECTED BY A FLOCK OF SWANS, HE FELT REALLY ASHAMED."
"BUT THE SWANS WERE GENTLY PLUCKING AT HIS FEATHERS."
"HE SUDDENLY REALIZED THAT HE WAS BEAUTIFUL."

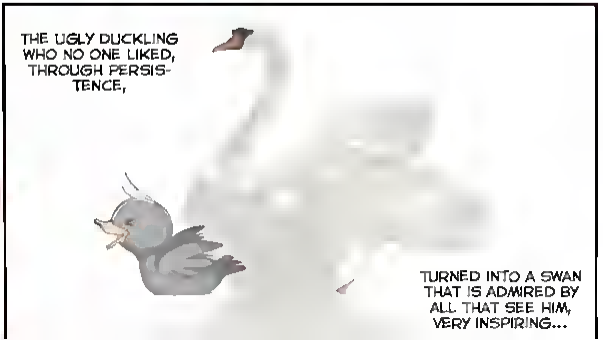
"SPRING FINALLY ARRIVED, AND BRING WITH IT THE WARM SUN"
"PEOPLE LOOKED AT HIM AND STARTED CHEERING AND SINGING, 'LOOK! A BEAUTIFUL SWAN!'"
YOUR STORY WAS TOO DEEP.
HE COULDN'T UNDERSTAND,
BUT I WOULD LIKE TO THANK YOU...

U17.com

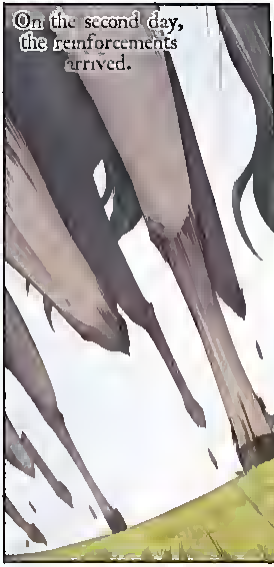

THANK YOU FOR REMINDING ME THAT EVEN IF HE IS A KID WITH MONGOL DESCENT, I WILL BE THE MOTHER DUCK THAT LOVE HIM, AND BE PROUD OF HIM.
WHEN WE GET TO CHANG AN, I WILL NOT LET ANYONE LAUGH AT HIM. WOULD HE SOAR THROUGH THE SKY IN THE FUTURE? WELL TH..T IS UP TO HIM.


... ...
ACTUALLY I DIDN'T THINK TOO DEEP INTO IT, I MADE UP THIS STORY TO CHEER SANG SANG UP BECAUSE WHEN WE WERE YOUNG SHE THOUGHT SHE WAS DARK AND UGLY.

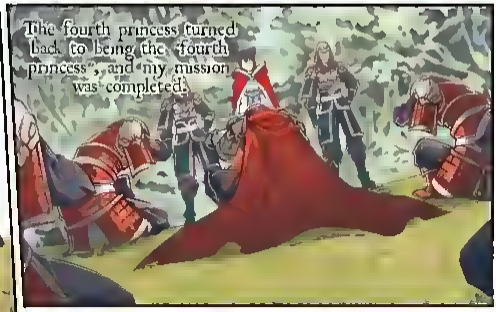
IT IS STILL A GOOD STORY NEVERTHELESS.


THE UGLY DUCKLING WHO NO ONE LIKED, THROUGH PERSIS-TENCE,
TURNED INTO A SWAN THAT IS ADMIRED BY ALL THAT SEE HIM, VERY INSPIRING...

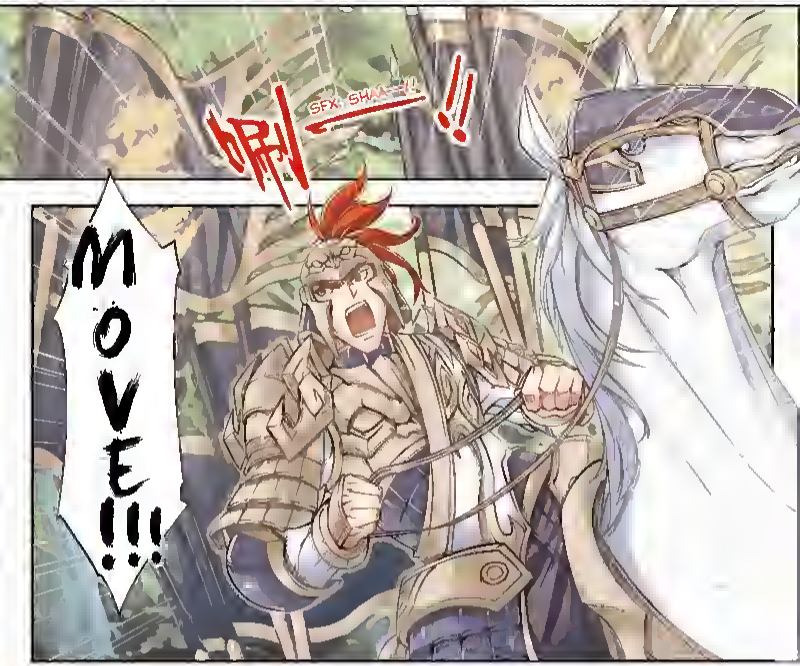
Oh... IS THAT SO?


On the second day, the reinforcements arrived.

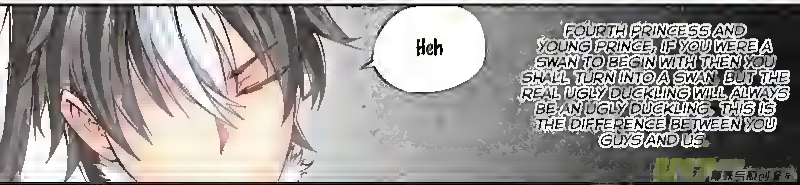
The handsome general, Hua San Yue, and his soldiers came to pick her up.


The fourth princess turned back to being the fourth princess , and my mission was completed.

U17.com


SFX: SHA-!!!
!!
MOVE!!!

The formation moved forward, but we were left behind.
YOUNG MASTER, I THINK WE HAVE BEEN ABANDONED?


Heh
FOURTH PRINCESS AND YOUNG PRINCE, IF YOU WERE A SWAN TO BEGIN WITH THEN YOU SHALL TURN INTO A SWAN. BUT THE REAL UGLY DUCKLING WILL ALWAYS BE AN UGLY DUCKLING. THIS IS THE DIFFERENCE BETWEEN YOU GUYS AND US.

WHO CARES, THE IMPORTANT THING IS...
SFX: STOMP!
IT'S BEEN A WHILE,
[Chang An]

Join now and there might be cute LOL I pictures!

like this one!

Just apply at Desperatecammers.weebly.com & asunx.wordpress.com

We will see you there! chuu~

facebook®

LIKE AND FOLLOW US ON FACEBOOK!
WWW.FACEBOOK.COM/DESPERATESQUIRES

THERE WE WILL HAVE UPDATES ON WHAT STAGE YOUR FAVORITE MANGA IS AT AND ANSWERING YOUR QUESTIONS!

LATER ON WE WILL ALSO RUN POPULARITY POLLS AND EVEN PRIZE GIVAWAYS!!!

WHAT ARE YOU WAITING FOR? COME AND JOIN US!!!

TRANSLATOR: KIWI
PROOFREADER: WAHYUCHEN
CLEANER: LH
TYPSETTER: LH
QC: LH, KAVIER

Desperate Scanners

HTTP://DESPERATESCANNERS.WEEBLY.COM/
HTTPS://OSTNT.WORDPRESS.COM/